

ES

Garantía

El plato tiene una garantía de 3 años desde el momento de su compra sobre defectos de fabricación (necesario presentar factura o ticket de compra y estas instrucciones), quedando excluidos todos defectos generados por un uso inadecuado, mala instalación o desgaste normal por uso.

Toda instalación que no se haga siguiendo todas nuestras indicaciones dejará sin garantía el plato de ducha.

La garantía cubre únicamente la reparación o reposición de un plato nuevo, en ningún caso las obras de instalación y retirada del plato defectuoso.

EN

Warranty

The tray comes with a 3-year warranty from the date of purchase against manufacturing defects (proof of purchase, such as a receipt or invoice, and these instructions are required).

This warranty does not cover defects caused by improper use, poor installation, or normal wear and tear. Any installation not carried out according to our instructions will void the shower tray's warranty.

The warranty only covers the repair or replacement of a new tray and does not include installation or removal costs for the defective tray.

FR

Garantie

Le receveur est garanti 3 ans à partir de la date d'achat (sur présentation d'une preuve d'achat et de cette notice d'instructions).

Sont exclus les dommages occasionnés par un mauvais usage, par une mauvaise installation ou par une usure normale.

Toute installation non conforme à ces instructions entraînera la perte de la garantie.

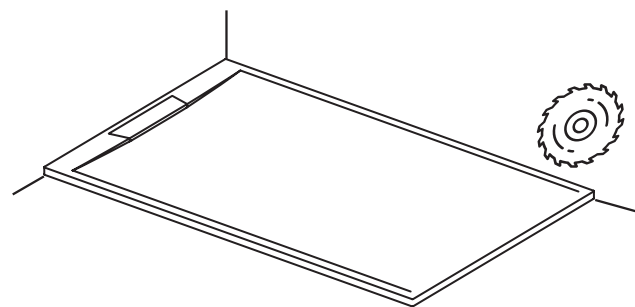
La garantie couvre la réparation ou l'échange du receveur mais en aucun cas la dépose / repose de celui-ci.



Corte del plato de ducha.

Shower tray cutting.

Coupe du plateau de douche.



ES

Corte y manipulación del plato de ducha

Los platos de ducha permiten realizar cortes para adaptarlo a un espacio específico, pero se deben tener en cuenta las siguientes medidas de seguridad.

El usuario tiene la responsabilidad de llevar a cabo una evaluación de riesgos local. Consecuentemente, deberán utilizarse sistemas seguros de manipulación.

Recomendamos utilizar los siguientes equipos de protección individual durante las operaciones de almacenamiento y manipulación del material: casco, zapatos de seguridad, gafa, guantes de protección y mascarilla de seguridad.

PREVENCIÓN:

No respirar el polvo generado por los procesos de corte. Lavar la cara y manos después de su manipulación. No comer, beber o fumar cuando se use el material. Utilice protección respiratoria tipo (P3).

MEDIO AMBIENTE DE TRABAJO

Se recomienda el uso de herramientas refrigeradas por agua para evitar la generación de polvo en las operaciones de mecanizado del material. Complementar con sistemas de extracción localizada sobre el foco emisor del polvo y/o ventilación general como medidas de protección colectiva.

ALMACENAMIENTO DEL MATERIAL

Debe ser almacenado de forma segura, siguiendo las pautas del fabricante para evitar posibles incidencias. Evitar impactos fuertes que puedan causar que el material se rompa.

EN

Cutting and handling of the shower tray

Shower trays can be cut to fit a specific space, but the following safety measures must be observed.

The user is responsible for conducting a local risk assessment. Therefore, safe handling systems must be used.

We recommend using the following personal protective equipment during material storage and handling operations: helmet, safety shoes, goggles, protective gloves, and safety mask.

PREVENTION:

Do not inhale the dust generated during cutting processes. Wash your face and hands after handling the material. Do not eat, drink, or smoke while using the material. Use respiratory protection type (P3).

WORK ENVIRONMENT

It is recommended to use water-cooled tools to prevent dust generation during material machining operations. Complement with localized extraction systems at the dust emission source and/or general ventilation as collective protective measures.

MATERIAL STORAGE

It should be stored securely, following the manufacturer's guidelines to prevent any potential issues. Avoid strong impacts that could cause the material to break.

FR

Coupe et manipulation du plateau de douche.

Les plateaux de douche peuvent être découpés pour les adapter à une zone spécifique, mais il convient de tenir compte de certaines mesures de sécurité.

L'installateur se doit de mener à bien une évaluation des risques localisés et d'utiliser des systèmes de manipulations adéquats et sûrs.

Il est recommandé de porter certains équipements de protection individuel durant les opérations de stockage et manipulation du matériel : casque, chaussures de sécurité, lunettes, gants de protection et masque de sécurité.

PRÉVENTION :

Il est fortement recommandé de ne pas respirer la poussière lors du processus de découpe, de se laver le visage et les mains après chaque manipulation, ainsi que de ne pas manger, boire ou fumer lors de l'utilisation du matériel. Utiliser une protection respiratoire type P3.

MILIEU DE TRAVAIL :

Il est conseillé d'utiliser des outils refroidis à l'eau pour éviter la poussière en suspension lors de la mécanisation du matériel. Compléter avec des systèmes d'extraction localisée sur le foyer émetteur de poussière, et/ou une bonne ventilation générale comme protection collective.

STOCKAGE DU MATÉRIEL.

Le plateau de douche doit être stocké de manière sûre, suivant les directives du fabricant pour éviter toute incidence. A éviter aussi tout impact qui risquerait de casser le matériel.

ES

Instrucciones de montaje

Platos de ducha

Instrucciones de instalación para profesionales especializados. Devolverte las instrucciones de montaje al usuario final al fin de los trabajos de colocación.

En el caso de reclamaciones, los costes de desmontaje y de reposición del plato de ducha no entran en el marco de la garantía. Esta garantía es válida sólo si el plato de ducha ha estado instalado conforme a las presentes instrucciones.

EN

Assembly instructions

Shower trays

Installation instructions for specialized professionals. Return the assembly instructions to the end user once the installation work is completed.

In the case of claims, the costs of dismantling and replacing the shower tray are not covered by the warranty. This warranty is only valid if the shower tray has been installed according to these instructions.

FR

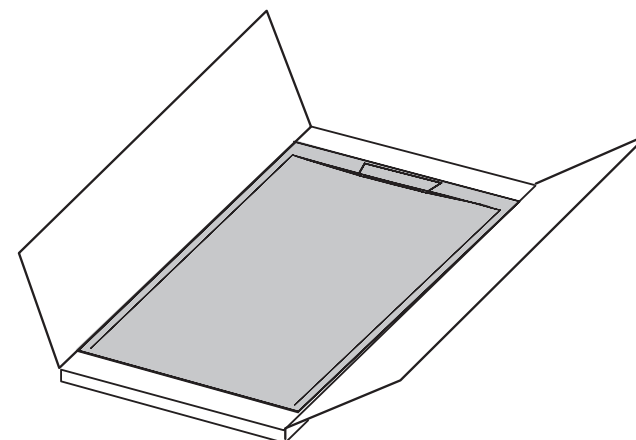
Instructions de montage des

Receveurs de douche

Instructions de pose pour les professionnels spécialisés. Remettre les instructions de montage à l'utilisateur final à la fin des travaux de pose.

Dans le cas de réclamations, les coûts de dépose et de repose du receveur de douche ne sont pas pris en charge dans le cadre de la garantie. Cette garantie n'est valable que si le receveur a été installé conformément aux présentes instructions.

1



- ✓ COLOR / COLOUR / COULEUR
- ✓ MEDIDAS / DIMENSIONS / MESURES
- ✓ TEXTURA / TEXTURE / TEXTURE

ES

Antes de la instalación

Controlar el correcto estado del plato de ducha y verificar que corresponde al acabado y al color escogido.

Antes de su instalación el plato debe ser almacenado siempre en horizontal o vertical, pero nunca haciendo ángulo, pues esto podría deformarlo.

Todos los platos de ducha pueden ser recortados con una radial con disco diamante. La parte cortada jamás tendrá el mismo acabado que los otros lados, por eso la parte cortada debe ir hacia la pared.

No es recomendable poner el plato de ducha sobre patas. Esto podría deformar el plato y en este caso, perdería la garantía.

Es posible instalar al plato sobre una base de poliestireno extruido de alta densidad respetando las consignas de encolado y de planimetría indicadas más abajo.

EN

Before installation

Check the correct condition of the shower tray and verify that it matches the selected finish and colour.

Before installation, the tray should always be stored horizontally or vertically, but never at an angle, as this could cause deformation.

All shower trays can be cut with an angle grinder and diamond blade. The cut side will never have the same finish as the other sides, so the cut side must be placed against the wall.

It is not recommended to place the shower tray on legs. This could deform the tray, and in such cases, the warranty would be void.

It is possible to install the tray on a high-density extruded polystyrene base, following the gluing and levelling guidelines provided below.

FR

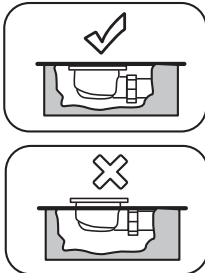
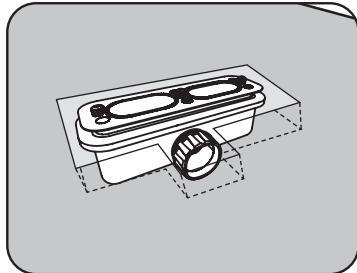
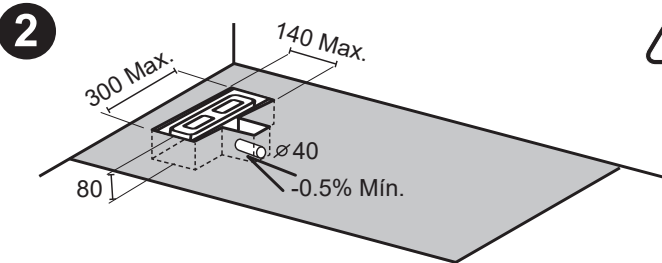
Avant la pose

Contrôler l'état du receveur et vérifier qu'il correspond bien à la finition et à la couleur choisie.

Avant la pose, le receveur doit toujours être stocké à plat sur une surface parfaitement plane. NE JAMAIS STOKER le receveur de biais contre un mur car il pourrait se déformer (tolérance de planéité : 2mm / ML).

Tous les receveurs peuvent être recoupés avec une disqureuse à disque diamant sans dentures.. La partie coupée devra être positionnée coté caché. La partie coupée n'aura jamais la même finition que les autres cotés.

Le receveur NE DOIT JAMAIS être posé sur pieds ou sur plots.. Celui-ci pourrait se déformer et la garantie ne s'appliquerait pas dans ce cas. Il est possible de poser le receveur sur un bloc de polystyrène extrudé de forte densité en respectant les consignes de collage et de planéité indiquées ci-dessous. Demandez conseil à un vendeur dans ce cas de figure.



ES

Elegir la altura de la base

Situar la válvula sifón en el lugar donde definitivamente estará instalada con el plato de ducha. Calcular la altura mínima a la que se puede instalar la válvula para que el agua fluya correctamente hacia el desagüe con facilidad. Esta altura determinará la altura del plato de ducha y la altura de la base en la cual reposará. Verifique que el desagüe tiene la inclinación adecuada para evacuar el agua, recomendamos una inclinación mínima del tubo de desagüe del 1%.

Preparar la base

El plato de ducha en resina no es totalmente rígido pues debe de guardar una flexibilidad para adaptarse a los diferentes cambios de temperatura. Por esta razón, debe de ser instalado sobre una base lisa y compacta, lo que evitará su deformación.

El plato de ducha está fabricado con inclinaciones necesarias para que el flujo del agua circule hacia el desagüe, por eso el plato se debe instalar siempre plano o con ligera inclinación hacia el desagüe (entre 0% y 0.5% a favor de desagüe) jamás con inclinación en contra del desagüe.

La base debe de estar hecha de cemento, por lo menos en la parte superior que estará en contacto con el fondo del plato de ducha. El plato de ducha no debe en ningún caso estar puesto sobre una cama de arena.

La base deber cubrir el 100% del plato exceptuando el hueco mínimo para la válvula, aproximadamente de 20x20 cm y la salida para el tubo de evacuación.

En el momento de la instalación, la base de cemento debe de estar perfectamente seca, totalmente lisa y sin deformaciones, pues el plato copiaría la forma de la base y se podría deformar generando zonas con mala evacuación y acumulación de agua.

EN

Choose the base height

Place the siphon valve in the location where it will be permanently installed with the shower tray. Calculate the minimum height at which the valve can be installed to allow water to flow properly toward the drain. This height will determine the shower tray's height and the height of the base on which it will rest. Verify that the drain has the correct slope to evacuate the water; we recommend a minimum slope of 1% for the drain pipe.

Prepare the base

The resin shower tray is not completely rigid, as it needs to maintain flexibility to adapt to different temperature changes. For this reason, it must be installed on a flat, compact base to prevent deformation.

The shower tray is designed with the necessary slopes to ensure water flows toward the drain, so the tray should always be installed flat or with a slight slope toward the drain (between 0% and 0.5% in favor of the drain), never with a slope against the drain.

The base must be made of cement, at least on the upper part that will contact the bottom of the shower tray. Under no circumstances should the shower tray be placed on a sand bed.

The base must cover 100% of the tray, except for the minimum gap for the valve, approximately 20x20 cm, and the outlet for the drain pipe.

At the time of installation, the cement base must be completely dry, perfectly smooth, and free of any deformities. Otherwise, the tray will conform to the shape of the base and could deform, leading to areas with poor drainage and water accumulation.

FR

Choisir la hauteur de la base

Positionner la bonde siphon à l'endroit où elle sera définitivement installée avec le receveur. Calculer la hauteur minimum pour que l'eau s'écoule correctement vers le vidage. Cette hauteur déterminera la hauteur finie du receveur mais aussi la hauteur de la base sur laquelle reposera le receveur. Le tuyau d'évacuation devra avoir une pente d'au moins 1%.

Préparer la base

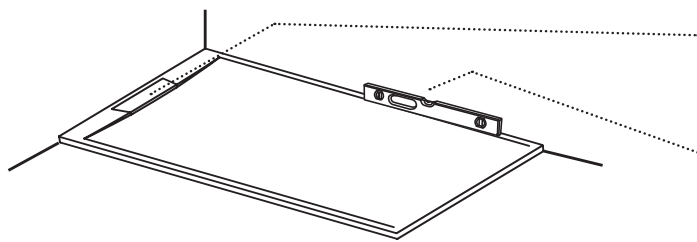
Le receveur en résine doit garder une certaine flexibilité qui lui permet de s'adapter aux différents changement de température. Pour cette raison, il doit être posé sur une base lisse et compacte, ce qui évitera sa déformation.

Le receveur est fabriqué d'origine avec des inclinaisons qui permettent l'écoulement de l'eau vers la bonde. La base doit être de niveau et ne JAMAIS être inclinée (tolérance de +/- 0.5%).

La base doit être faite de ciment, au moins sur la partie supérieure, qui sera en contact avec le dessous du receveur. Le receveur ne doit en aucun cas être posé directement sur un lit de sable. Dans la base, il ne doit y avoir que le trou réalisé pour le passage de la bonde siphon et du tuyau d'évacuation.

Au moment de la pose du receveur, la base en ciment doit être parfaitement sèche.

3



ES

Colocación de la válvula de desagüe

Una vez colocada la evacuación del agua (válvula y tubos) y antes del pegado definitivo hay que presentar el plato con la válvula (sin pegarlo aún) y hacer una prueba de flujo de agua en todo el plato de ducha y verificar que desagua correctamente desde todas las partes del plato y que no hay defecto de pendiente en alguna zona del plato, así como que la válvula desagua correctamente y que el plato de ducha este perfectamente estable sobre la base.

*Recomendamos la utilización de nuestra válvula de desagüe apta para platos de resina.

EN

Drain valve installation

Once the water drainage (valve and pipes) is installed and before permanently adhering the tray, place the tray with the valve (without gluing it yet) and perform a water flow test across the entire shower tray. Verify that water drains properly from all parts of the tray, that there are no slope defects in any area of the tray, and that the valve drains correctly. Also, ensure that the shower tray is perfectly stable on the base.

*We recommend using our drain valve suitable for resin shower trays.

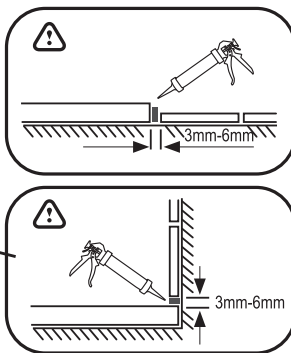
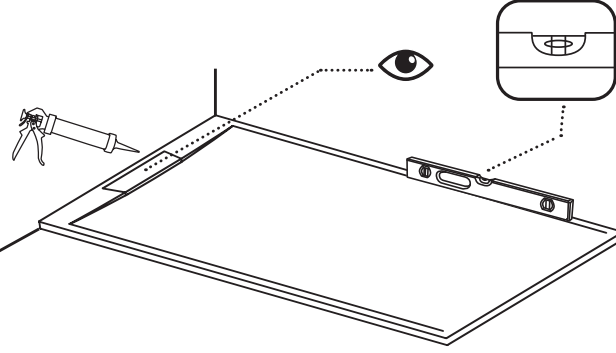
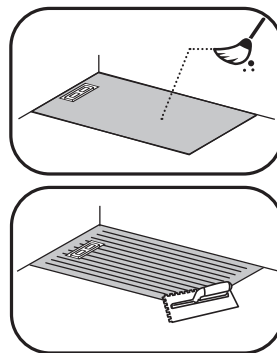
FR

Mise en place de l'écoulement

Une fois toute l'évacuation mise en place (bonde siphon et tuyaux), il est IMPÉRATIF de faire un test d'écoulement d'eau AVANT LE COLLAGE DEFINITIF. Pour cela, présenter le receveur dans son emplacement. Fixer la bonde. Contrôler la planéité et la stabilité du receveur. Vérifier le bon écoulement de l'eau vers la bonde. Celle-ci ne doit en aucun cas stagner sur une zone du receveur.

*Sans ce test, la garantie fabricant ne pourra pas être appliquée une fois le receveur collé.

4



ES

Colocación del plato de ducha

Antes del encolado, asegurarse bien que la superficie este limpia y seca. Aplicar sobre la base, en el sentido de lo largo, rayas de cola tipo poliuretano o de cemento cola flex.

Colocar el plato de ducha y verificar que sigue estando a nivel con relación a la base y que la válvula sifón se adapte sin forzar y desagua correctamente.

Es aconsejable dejar un espacio de 3mm a 6mm máximo a entre el plato y las paredes. La cerámica deberá ponerse por encima respetando un pequeño espacio, unos milímetros bastan. Estos espacios deberán servir a la dilatación del plato de ducha.

La impermeabilidad final deberá realizarse con un pequeño cordón de silicona neutra todo alrededor del plato de ducha cuyas partes están en contacto con la pared o la cerámica.

Si los trabajos de chapar y colocar cerramientos de baño se tienen que hacer posteriormente, es recomendado proteger el plato de ducha de las proyecciones de cemento cola o de silicona.

Si esto ocurriese, hay que limpiar inmediatamente con una esponja húmeda y no esperar a que seque. Luego sería muy difícil de devolver el aspecto de original al plato de ducha.

(Trasládese al cuadro siguiente si utiliza uno de los productos mencionados)

No respetar todo este procedimiento le implicará la pérdida de la garantía sobre el plato de ducha.

EN

Shower tray installation

Before gluing, make sure the surface is clean and dry. Apply polyurethane adhesive or flexible cement adhesive in stripes along the base.

Place the shower tray and check that it remains level in relation to the base and that the siphon valve fits properly without force and drains correctly.

It is advisable to leave a gap of 3mm to 6mm maximum between the tray and the walls. The ceramic should be placed over the tray, leaving a small gap—just a few millimeters is enough. These gaps should accommodate the expansion of the shower tray.

The final waterproofing should be done with a small bead of neutral silicone around the shower tray where it contacts the wall or the ceramic. If wall tiling and shower enclosures are to be installed later, it is recommended to protect the shower tray from splashes of cement adhesive or silicone.

If this occurs, immediately clean with a damp sponge and do not wait for it to dry. Once dried, it will be difficult to restore the tray to its original appearance.

(Follow the next steps if using one of the mentioned products)

Failing to follow this procedure will result in the loss of the shower tray warranty.

FR

Mise en place du receveur

Le receveur doit TOUJOURS être collé à plat et à plein. Avant le collage, bien s'assurer que la surface soit propre et sèche. Appliquer sur la base, dans le sens de la longueur, des traits de colle de type polyuréthane mono composant ou de ciment colle flex.

Placer le receveur et vérifier qu'il soit toujours bien de niveau par rapport à la base et que la bonde siphon s'adapte bien sans forcer.

Il est conseillé de laisser un espace de 3mm à 6mm maximum le long des murs. La faïence devra être posée par dessus en respectant un espace moindre, quelques millimètres suffisent. Ces espaces devront servir à la dilatation du receveur.

L'étanchéité finale devra être réalisée avec un mastic silicone tout autour du receveur dont les parties sont en contact avec le mur ou la faïence.

Si des travaux de faïence ou de pose de paroi de douche doivent être effectués ultérieurement, il est recommandé de protéger le receveur des projections de ciment, de colle ou de silicone. Si cela devait arriver, il faut immédiatement nettoyer avec une éponge humide et ne pas attendre que cela sèche. Il serait dans ce cas difficile de retrouver ensuite l'aspect d'origine du receveur. (veuillez vous reporter au tableau suivant si vous utilisez un des produits mentionnés).

Ne pas respecter toute cette procédure vous engage à la perte de la garantie sur le receveur.

5

ES

Mantenimiento y limpieza

Los platos de ducha se pueden limpiar con casi todos los productos de limpieza corrientes.

Es recomendado utilizar una esponja y agua jabonosa para la limpieza del plato de ducha. Jamás utilizar esponja abrasiva. Por favor, trasládese al cuadro más abajo si utilizarse productos diferentes.

IMPORTANTE: si deben desatascar el sifón o los tubos de evacuación, es muy importante tener cuidado de no volcar sobre el plato de ducha los productos que contiene ácido sulfúrico o sosa cáustica. Es recomendado utilizar un embudo para echar este tipo de producto directamente en el sifón. Estos productos podrían dañar de manera irreversible la superficie del plato de ducha.

EN

Maintenance and cleaning

Shower trays can be cleaned with most common cleaning products.

It is recommended to use a sponge and soapy water to clean the shower tray. Never use abrasive sponges. Please refer to the section below if using different products.

IMPORTANT: if you need to unclog the siphon or drainage pipes, it is crucial to be careful not to spill products containing sulfuric acid or caustic soda onto the shower tray. It is recommended to use a funnel to pour these products directly into the siphon. These products could cause irreversible damage to the surface of the shower tray.

FR

Entretien et nettoyage

Les receveur de douche peuvent être nettoyés avec quasiment tous les produits d'entretien courants.

Il est recommandé d'utiliser une éponge et de l'eau savonneuse pour le nettoyage du receveur. Ne jamais utiliser d'éponge abrasive. Veuillez vous reporter au tableau ci-dessous si vous utiliser des produits différents.

IMPORTANT: si vous devez déboucher le siphon ou les tuyaux d'évacuation, il est très important de faire attention à ne pas verser sur le receveur des produits contenant de l'acide sulfurique ou de la soude caustique. Il est recommandé d'utiliser un entonnoir pour verser ce type de produit directement dans la bonde. Ces produits pourraient endommager de manière irréversible la surface du receveur.

Lejía / Bleach / Eau de javel	24 horas / 24 hours / 24 heures	Ninguna modificación visible / No visible change / Aucune modification visible
Lysol / Lysol / Lysol	24 horas / 24 hours / 24 heures	Ninguna modificación visible / No visible change / Aucune modification visible
Viakal / Viakal / Viakal	24 horas / 24 hours / 24 heures	Ninguna modificación visible / No visible change / Aucune modification visible
Vinagre / Vinegar / Vinaigre	24 horas / 24 hours / 24 heures	Ninguna modificación visible / No visible change / Aucune modification visible
Amoniaco / Ammonia / Ammoniac	24 horas / 24 hours / 24 heures	Ninguna modificación visible / No visible change / Aucune modification visible
Cillit Bang / Cillit Bang / Cillit Bang	24 horas / 24 hours / 24 heures	Ninguna modificación visible / No visible change / Aucune modification visible
Acetona industrial / Industrial acetone / Acétone technique	1 minuto / 1 minute / 1 minute	Cambio de color moderado / Moderate colour change / Changement de couleur modéré
Isopropanol / Isopropanol / Isopropanol	5 minutos / 5 minutes / 5 minutes	Ninguna modificación visible / No visible change / Aucune modification visible
Alcohol etílico / Ethyl alcohol / L'alcool éthylique	5 minutos / 5 minutes / 5 minutes	Ninguna modificación visible / No visible change / Aucune modification visible
Tinte de pelo / Hair dye / Colorant de cheveux	15 minutos / 15 minutes / 15 minutes	Ligero cambio de color / Slight colour change / Changement de couleur légère
Agua oxigenada / Hydrogen peroxide / Eau oxygénée	24 horas / 24 hours / 24 heures	Ninguna modificación visible / No visible change / Aucune modification visible
Betadine / Betadine / Betadine	24 horas / 24 hours / 24 heures	Ninguna modificación visible / No visible change / Aucune modification visible
Vino / Wine / Vin	24 horas / 24 hours / 24 heures	Ninguna modificación visible / No visible change / Aucune modification visible